

Escala de Escala de Apego Prenatal Materno Versión en Español para Mujeres Mexicanas

Manjarréz-García, M.^a, Gutiérrez-Hernández, O. D.^a, Lara, M. A.^b, Ibarra-Patrón, D. & Escobedo-Belloc, D.^a (2015). Traducción y Adaptación de la Escala de Apego Prenatal Materno Versión en Español para Mujeres Mexicanas. [Texto en preparación]. Hospital Universitario, Universidad Autónoma de Nuevo León.

^a Hospital Universitario, Universidad Autónoma de Nuevo León

^b Instituto Nacional de Psiquiatría Ramón de la Fuente Muñiz

Manjarréz-García et al. (2015)

Por favor, marque con una "X" la respuesta que mejor represente sus pensamientos y sentimientos acerca del bebé que espera. Marque solo una respuesta en cada pregunta.

<p>1. En las últimas dos semanas he estado pensando en el bebé, o me he preocupado por él:</p> <p><input type="checkbox"/> Todo el tiempo</p> <p><input type="checkbox"/> Muy frecuentemente</p> <p><input type="checkbox"/> Frecuentemente</p> <p><input type="checkbox"/> Ocasionalmente</p> <p><input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p>2. En las últimas dos semanas, cuando he hablado o pensado en el bebé:</p> <p><input type="checkbox"/> No siento nada</p> <p><input type="checkbox"/> Siento pocas emociones</p> <p><input type="checkbox"/> Me emociono</p> <p><input type="checkbox"/> Me emociono mucho</p> <p><input type="checkbox"/> Me emociono demasiado</p>
<p>3. En las últimas dos semanas mis sentimientos sobre el bebé han sido:</p> <p><input type="checkbox"/> Muy positivos</p> <p><input type="checkbox"/> Positivos</p> <p><input type="checkbox"/> Neutrales</p> <p><input type="checkbox"/> Negativos</p> <p><input type="checkbox"/> Muy negativos</p>	<p>4. En las dos últimas semanas, he tenido el deseo de leer o conseguir información acerca del desarrollo del bebé:</p> <p><input type="checkbox"/> Nunca</p> <p><input type="checkbox"/> Ocasionalmente</p> <p><input type="checkbox"/> Frecuentemente</p> <p><input type="checkbox"/> Muy frecuentemente</p> <p><input type="checkbox"/> Todo el tiempo</p>
<p>5. En las últimas dos semanas, he estado tratando de imaginar cómo se ve el bebé:</p> <p><input type="checkbox"/> Todo el tiempo</p> <p><input type="checkbox"/> Muy frecuentemente</p> <p><input type="checkbox"/> Frecuentemente</p> <p><input type="checkbox"/> Ocasionalmente</p> <p><input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p>6. En las últimas dos semanas, he pensado en el bebé principalmente como:</p> <p><input type="checkbox"/> Una personita real</p> <p><input type="checkbox"/> Un bebé como cualquier otro</p> <p><input type="checkbox"/> Un ser humano</p> <p><input type="checkbox"/> Un ser viviente</p> <p><input type="checkbox"/> Una cosa que aún no está realmente viva</p>
<p>7. En las últimas dos semanas he pensado que el bebé depende de mí para estar bien:</p> <p><input type="checkbox"/> Completamente</p> <p><input type="checkbox"/> Mucho</p> <p><input type="checkbox"/> Moderadamente</p> <p><input type="checkbox"/> Ligeramente</p> <p><input type="checkbox"/> Para nada depende de mí</p>	<p>8. En las últimas dos semanas me he encontrado a mí misma hablando con el bebé cuando estoy sola:</p> <p><input type="checkbox"/> Nunca</p> <p><input type="checkbox"/> Ocasionalmente</p> <p><input type="checkbox"/> Frecuentemente</p> <p><input type="checkbox"/> Muy frecuentemente</p> <p><input type="checkbox"/> Todo el tiempo que estoy sola</p>
<p>9. En las últimas dos semanas, cuando pienso o hablo acerca del bebé, mis pensamientos son:</p> <p><input type="checkbox"/> Siempre amorosos y tiernos</p> <p><input type="checkbox"/> Casi siempre amorosos y tiernos</p> <p><input type="checkbox"/> Una mezcla tanto de ternura como de molestia</p> <p><input type="checkbox"/> Casi siempre molestos</p> <p><input type="checkbox"/> Siempre molestos</p>	<p>10. La imagen que tengo de cómo se ve el bebé en esta etapa es:</p> <p><input type="checkbox"/> Muy clara</p> <p><input type="checkbox"/> Casi siempre clara</p> <p><input type="checkbox"/> Casi siempre vaga</p> <p><input type="checkbox"/> Muy vaga</p> <p><input type="checkbox"/> No tengo ni idea de cómo se ve</p>
<p>11. En las últimas dos semanas, cuando pienso en el bebé siento:</p> <p><input type="checkbox"/> Mucha tristeza</p>	<p>12. Algunas mujeres embarazadas a veces se sienten tan irritadas o molestas con el bebé, que sienten que quieren hacerle daño:</p>

<input type="checkbox"/> Tristeza <input type="checkbox"/> Tristeza y alegría <input type="checkbox"/> Felicidad <input type="checkbox"/> Mucha felicidad	<input type="checkbox"/> Nunca sentiría eso <input type="checkbox"/> Creo que podría sentirme así, peor nunca me ha pasado <input type="checkbox"/> Me he sentido así una o dos veces <input type="checkbox"/> Me he sentido así ocasionalmente <input type="checkbox"/> Me he sentido así muchas veces
13. En las últimas dos semanas, me he sentido: <input type="checkbox"/> Muy distante del bebé <input type="checkbox"/> Distante del bebé <input type="checkbox"/> Solo algunas veces cercana al bebé <input type="checkbox"/> Cercana al bebé <input type="checkbox"/> Muy cercana al bebe	14. En las últimas dos semanas he cuidado lo que como para asegurarme que el bebé esté bien alimentado: <input type="checkbox"/> Nunca <input type="checkbox"/> Una o dos veces <input type="checkbox"/> Ocasionalmente <input type="checkbox"/> Muchas veces <input type="checkbox"/> Siempre
15. La primera vez que vea al bebé cuando nazca, espero sentir: <input type="checkbox"/> Mucho cariño <input type="checkbox"/> Cariño <input type="checkbox"/> desagrado con una o dos cosas del bebé <input type="checkbox"/> Desagrado con más de un par de cosas del bebé <input type="checkbox"/> Mucho desagrado	16. Cuando nazca el bebé me gustaría cargarlo(a): <input type="checkbox"/> Inmediatamente <input type="checkbox"/> Después de que lo hayan envuelto en una sábana o cobija <input type="checkbox"/> Después de que lo hayan limpiado <input type="checkbox"/> Después de un par de horas, ya que estén las cosas más tranquilas <input type="checkbox"/> Al día siguiente
17. En las últimas dos semanas he tenido sueños sobre el embarazo o el bebé <input type="checkbox"/> Nunca <input type="checkbox"/> Una o dos veces <input type="checkbox"/> Más de dos veces <input type="checkbox"/> Casi todas las noches <input type="checkbox"/> Todas las noches	18. En las últimas dos semanas me he encontrado a mí misma sintiendo o frotando mi vientre, en donde está el bebé: <input type="checkbox"/> Muchas veces cada día <input type="checkbox"/> Al menos una vez al día <input type="checkbox"/> De vez en cuando <input type="checkbox"/> Sólo una vez <input type="checkbox"/> Nunca
19. Si en este momento perdiera al bebé (debido a un aborto involuntario o algún otro evento accidental) sin ningún tipo de dolor o daño a mí misma, esperaría sentirme: <input type="checkbox"/> Muy contenta <input type="checkbox"/> Contenta <input type="checkbox"/> Neutral (es decir, ni triste ni contenta o con una mezcla de sentimientos) <input type="checkbox"/> Triste <input type="checkbox"/> Muy triste	

Revisión y escalas de acuerdo con Condón (1993)

Cualidad del apego

(3) (6) (9) (10) 11 (12) 13 (15) (16) 19

Intensidad de la Preocupación

(1) 2 4 (5) 8 14 17 (18)

Los ítem en paréntesis son inversos; y a mayor puntuación mejor cualidad o mayor intensidad. El ítem 7 suele no correlacionar de manera significativa con las sub-escalas, por lo que Condon (1990) recomienda utilizarlo solo en la puntuación global y es inverso.

El instrumento, así como el proceso de traducción y adaptación de la presente escala, su estudio de validez y propiedades psicométricas, se encuentran publicados y descritos en:

- Ibarra Patrón, D. (2015). *La influencia de síntomas depresivos y de factores psicosociales sobre las representaciones prenatales maternas* (Doctoral dissertation, Universidad Autónoma de Nuevo León).
- Ferrara-Torres, A., Álvarez-Carrillo, J. R., Lara, M. A., Ibarra-Patrón, D., Manjarrez-García, M., Gutiérrez-Hernández, O. D., ... & Escobedo-Belloc, D. (2023). Validity of the Maternal Antenatal Attachment Scale-Spanish Version for Mexican Pregnant Women. *Clinical and Health*.

El artículo original:

Condon J. (1993). The assessment of antenatal emotional attachment: Development of a questionnaire instrument. *British Journal of Medical Psychology*, 66(2), 167-183.
<https://doi.org/10.1111/j.2044-8341.1993.tb01739.x>